**关于举办2018年“品质浙货”联合国**

**采购贸易洽谈暨培训的通知**

各有关外贸企业：

为进一步推动我省“品质浙货”企业进入联合国采购渠道，熟练掌握联合国采购相关规则路径，加强与联合国采购机构的业务交流，提高我省在联合国市场的采购份额，全面助推我省外贸出口回稳向好，省商务厅联合中国国际经济技术交流中心拟于6月21日在义乌举办2018年“品质浙货”联合国采购贸易洽谈暨培训会议。现将有关事项通知如下：

一、时间、地点

时间： 2018年6月21日（星期四）

地点：义乌银都酒店（义乌市宾王路168号）

二、会议议程

上午（9:00-11:40）

1.领导致辞，约10分钟；

2.联合国采购基础业务知识培训（包括采购范围、主要品类、重点采购机构名录、采购流程、采购文书特点及评标原则、供应商资质要求等，并对招标文件进行演示讲解），约80分钟；

3.联合国项目事务署采购专家对该署自身采购情况（包括采购量、品类及供应商条件等）做相关介绍，约40分钟；

4.现场答疑互动，约15分钟；

5.联合国市场拓展经验分享，约15分钟。

下午（13:15-17:00）

1.出口企业知识产权保护讲座，约40分钟

2.联合国全球采购官方网站使用培训及联合国供应商在线注册，约100分钟；

3.联合国项目事务署采购专家与企业代表现场贸易对接洽谈，约200分钟。

（第2、3项内容将同步进行）

三、参会人员

1．省商务厅、中国国际经济技术交流中心相关负责人；

2. 联合国项目事务署（UNOPS）采购专家；

3．出口企业业务负责人。

四、其他事项

1．请符合采购范围和品类的生产型、贸易型出口企业积极报名参加。因场地有限，人数将控制在100人以内，省商务厅将优先考虑“品质浙货”出口领军企业、浙江出口名优特企业、浙江出口名牌企业参会。本次活动将对企业参会代表免费提供20日的晚餐和住宿以及21日的午餐，交通费需自理。

2. 参会企业请携带笔记本电脑按照《附件4》要求提前准备好相关材料，可携带产品小样或宣传册进行贸易洽谈。

联系方式：

联系人：绍兴市商务局 徐 锋

电 话：88265636

传 真：85220616

邮 箱：948352140@qq.com

附件：

1. 参会人员报名表
2. 联合国项目事务署（UNOPS）简介
3. 联合国系统采购范围和主要品类
4. 联合国通用供应商辅助注册表

绍兴市商务局

2018年5月30日

**附件1**

**参会人员报名表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **企业名称** | **姓名** | **职务** | **联系方式（手机）** | **供应产品名称** | **是否住宿** |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**附件2**

**联合国项目事务署（UNOPS）简介**

联合国项目事务署（United Nations Office for Project Services，以下简称 “项目署”）作为独立机构成立于1994年9月14日，是通过联合国大会第48/501号表决成立的作为联合国系统内致力于执行联合国、国际多边组织及金融机构、成员国政府及其他合作伙伴机构之国际项目管理、国际采购服务、基础设施建设、社会责任投资与创新及其他能力建设活动。此外，项目署在灾后、战后地区和转型经济国家修筑为重建和发展所必需的各种基础设施，如学校、医院、桥梁和道路等。项目署还为各国政府提供专业的公共采购服务，以帮助它们采购所需要的货物和服务。

其中，联合国采购是项目署三大核心职能之一。2005年，联合国系统决定撤销原“机构间采购服务办公室（IAPSO）”，将其大部分职能并入项目署，从而正式奠定了项目署在整个联合国系统内重要采购机构的地位。自此，项目署在公共采购方面的核心职能和任务为：

1）联合国系统内通用商品/货物的采购。项目署是联合国系统全球第六大采购机构和中国第四大采购机构，2016年全球采购额约9亿美元。

2）管理和维护联合国系统全球采购（UN Global Market）官网（www.ungm.org）。联合国系统主要机构均使用该平台发布采购信息，同时所有参与联合国采购的全球供应商均需要首先在此平台完成联合国供应商注册。

3) 编制和发布“联合国系统采购年度报告”。项目署每年都会根据上一年度联合国系统的采购数据统计，发布“联合国系统采购年度报告”，该报告是了解和研究联合国采购最具权威性和最完整的报告。

**附件3**

**联合国系统采购范围和主要品类**

* **货物类：**
* 药品、疫苗、营养品、避孕药具
* 实验室用品与检测设备
* 医疗设备（外科、实验室、成像等）
* 电器设备、发电机、电路板、电缆
* 电信设备、无线电、卫星
* 乐器、美术品与工艺品
* 办公设备和用品、教育设备、书籍/纸张、文具等
* 户外装备(帐篷、毯子、蚊帐、服装、其他救灾装备)
* 多媒体网络设备、视听与声像设备
* 农业机械设备与工具（含建设用途）
* 机动车辆、零部件和其他运输设备
* 橡胶与塑料制品（含包装用途、轮胎、管道）
* 建筑材料、活动房屋
* 化工产品（含化肥、炸药、试剂、清洗剂等）
* **服务类：**
* 物流/运输/仓储服务，包括陆海空各类及材料
* 建筑、工程、土建与其他技术服务
* 人力资源、咨询、与项目管理服务
* 编辑、设计、制图服务
* IT服务与支持
* 金融/保险/会计/审计等服务
* 会议与培训服务
* 旅行与旅游服务，包括机、车票及酒店预订、安排等
* 租赁服务，包括房屋/设备等
* 维修与保养服务，房屋/车辆/设备等
* 卫生与疾病预防
* 环境管理与保护

**附件4**

**联合国通用供应商辅助注册表**

**Assisted Registration Form for General Suppliers**

（说明：此表为联合国供应商在线注册表，有注册意愿的企业请按照此表要求，将各项需要填写的内容提前编写好，存储在笔记本电脑内，并于培训当日下午将电脑携带至现场，由联合国采购专家统一指导，进行联合国供应商在线注册。）

**联合国通用供应商数据库 - 联合国全球市场 (UNGM)**

**UN General Supplier Database – UN Global Marketplace (UNGM)**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 公司/机构的中文与英文名称 \*:   Name of company \*：  ( \*由于UNGM仅能存储英文注册信息，请确保公司英文名称真实且无误，如公司无英文名称，请在英文栏填写公司名称的拼音。Since all information related to UNGM registration can only be stored in English on UNGM, please make sure the English name of the company is correct. If a company has no English name, please fill in Pinyin ) | |
| 2.地址:Address    邮政编码:Postal code  所在城市:City  所在国家Country: | | |
| 3.邮政信箱和邮信地址:Postal Address | | |
| 4.电话号码:Tel 5.传真:Fax  6.**电子邮件:email** （非常重要，需要有人能够及时回复电邮，如果需要，可以留多个电邮地址 Very important, prompt response is required. If necessary, please leave multiple email addresses here）    7.网址:Web | |
| 8.联系人中文与英文姓名和职务:Contact person and position （请务必填写联系人的合法英文名字，不要填写非官方的英文名字例如Mike, Mary等，如果无，请填写姓名的拼音。 Please ensure that all names filled in are legal names of the contact person(s). No nicknames, please.） |
| 9.母公司 (正式注册名称) Parent Company: |
| 10 a．公司类型 Type of Company：  授权代理：Authorised Agent □ 咨询公司：Consulting Company□  生产商：Manufacturer □ 交易商：Trader □  软件支持：Software Support □ 服务：Services□  出版：Publishing □ 设计：Design □  研究：Research □ 审计／会计：Auditing/Accounting □  非政府组织：NGO □ |
| 10 b．经营类别（打勾，四选一，并回答相应问题） Company’s Ownership Type：   1. **不适用：Not Applicable □**   **私人所有：Privately Owned　□**   * 1. 请提供所有者和/或负责人（包括母公司、子公司/关联公司、首席执行官/董事总经理，以及具有控股权的人士（如适用））的姓名。   Please provide the name(s) of owner(s) and/or principals (including  parent company, subsidiaries/affiliates, CEO/Managing Director, and  those with controlling interest, if applicable)      2.2 妇女所有权　Women Ownership （打勾）:  □ 不适用 Not applicable　□  □ 该公司至少 51% 股权由一名或多名女性拥有和控制  The company is at least 51% owned and controlled by one or  more women   * 该公司由一名或多名女性拥有和控制的股权少于 51%   The company is less than 51% owned and controlled by one or  more women   1. **公开交易 Publicly-traded　□**    1. 妇女所有权　Women Ownership （打勾）:   　　　□不适用 Not applicable  　　　□　该公司至少 51% 股权由一名或多名女性拥有和控制  The company is at least 51% owned and controlled by one or  more women  □该公司由一名或多名女性拥有和控制的股权少于 51%  The company is less than 51% owned and controlled by one or  more women  4**. 商业集团组织部分 Part of a business conglomerate** □  　请提供所有者和/或负责人（包括母公司、子公司/关联公司、首席执行官/董事  　总经理，以及具有控股权的人士（如适用））的姓名。  Please provide the name(s) of owner(s) and/or principals (including parent  company, subsidiaries/affiliates, CEO/Managing Director, and those with  controlling interest, if applicable) |
| 11. 登记类型 Registration Type (请打勾,　二选一):  　　　　□ 国内（表示您只想在自己的国家做生意）  　　　National (if you prefer to do business only in your country)  　　　　□ 国际\*（表示您也有兴趣在公司注册国家/地区以外的国家开展业务）  　　　International\* (if you are also interested in doing business  　　　 outside the borders of the country in which your company is  　　　 registered.)  \*如果您勾选此项，请提供您想开展业务的国家与地区，如果留白，则表示您想与联合国在世界所有国家开展业务。  \* If you select International, please list up all the countries/regions you would like to do business in. If you leave it blank, we assume that you would like to do business with the UN worldwide. |
| 12. 工商注册执照编号＊: Business License Number＊：  ＊如无，请提供税务登记号码: If none, please provide the tax registration number: |
| 13. 支持文件\* (如有): Supporting Documents\* (If any)    \*请注意，所有非英语文件都必须提交由外部独立认证翻译人员进行真正的认证英文翻译。 译者必须在翻译件上确认：1) 是对原始材料的正确翻译 2 )翻译日期　3) 译者的全名和签名 4)译者的联系信息。并且在提交之时，这两份文件（原件和翻译件）都应该包含在您的申请表中。翻译件无须公证。  \* Note: All non-English documents must be submitted along with their genuine English translations translated by independent translators externally. Translators must confirm the following on the translated copies :  1) It is an accurate translation of the original document  2) Date of translation  3) Name and signature of the translator  4) Contact details of the translator  Additional notarisation of the translated copies is not necessary. |
| 14.与联合国工作人员交流与使用联合国全球市场(UNGM)网站的偏好语言\* : Preferred Language of communications with UN staff and using UNGM website:  英语:English □ 法语:French □西班牙语:Spanish □  俄语:Russian □ 阿拉伯语:Arabic □ 中文: Chinese □  \*由于联合国的工作语言为英文，联合国的工作人员有时仅能用英文与供应商沟通，请您谅解。  \* Since the working language of the UN is English, sometimes UN staff can only communicate with suppliers in English, we thank for your understanding. |
| １5．贵公司所能提供的产品/服务的联合国标准产品和服务编码\* (UNSPSC®) The UNSPSC codes\* that match the goods/services that your company provides.　［**非常重要　Critically Important**］  \* 联合国全球市场使用《联合国标准产品和服务编码 (UNSPSC®)》的子集来分类产品和服务。可供选择的编码能代表联合国组织机构所购的大部分产品和/或服务。在　<https://www.ungm.org/Public/UNSPSC>　（有中文版）查看并选择最恰当描述贵公司提供的产品和/或服务的编码。您可以随时更改自己选择的编码。以下是选择编码时应记住的基本原则和考虑因素：  1) 视需要选择尽可能多的编码，以确保涵盖所需的产品/服务。  2) 贵公司是否提供商品或服务？  联合国标准产品和服务编码分段：10000000-60000000 和 95000000 用于商品 联合国标准产品和服务编码分段：64000000-94000000 用于服务。  3) 检查您正在选择的编码的上层类别。从总体类别的角度来看，所选编码是否有意义？  4) 请勿选择 10000000、20000000 等主要编码组通过从层级树的“叶子”中选择，提供最细化的编码。  5) 最有效的编码应该是精简树结构中的最低层级（叶）。仅当商品或服务在树形结构的树叉上没有适当对应项（“叶”）时，才选择更高层级编码。  例如：  83000000 = 公用设施和公共部门相关服务， 这个不是适当的编码。  83101500 = 供水和污水排放公用设施， 这个是适当的编码。  但是，如果您提供蒸汽公用设施服务，但联合国标准产品和服务编码中没有蒸汽公用设施，则您可以使用 83100000 = 公益事业。  如果您在选择相关的联合国标准产品和服务编码时需要任何进一步的协助，您可以用中文发电子邮件至 [registry@ungm.org](mailto:registry@ungm.org) 来向联合国全球市场(UNGM)职员寻求支援。如果您无法选择合适的联合国标准产品和服务编码，请您详细描述您提供的产品与服务。  \* UNGM uses a subset of the United Nations Standard Products and Services Code (UNSPSC®) for the classification of products and services. The codes available for selection represent the majority of the products and/or services bought by UN organisations. Visit <https://www.ungm.org/Public/UNSPSC> and select the codes which best describe the products and/or services your company can provide. You can change your codes at any time. Here are a few basic principles and considerations to keep in mind when selecting codes:  1) Select as many codes as necessary to ensure that the product/service needed is covered.  2) Does your company provide goods or services?   * UNSPSC Segments from: 10000000-60000000 and 95000000 are for **GOODS** * UNSPSC Segments from: 64000000-94000000 are for **SERVICES**   3) Check the upper category of the codes you are selecting. Do the selected codes make sense when viewed in the context of the overall category?  4) DO NOT select main code groups such as 10000000, 20000000 etc. Provide the most detailed coding possible by selecting from the “leaves” in the hierarchy tree.  5) The most effective coding should be at the lowest level (leaf) provided in the trimmed tree.  Only select higher level codes when the good or service is not properly represented in any of the “leaves” on the appropriate branch of the tree.  Example:   * 83000000 = Public Utilities and Public Sector Related Services is not an appropriate code. * 83101500 = Water and sewer utilities is an appropriate code.   However, if you provide steam utility service, UNSPSC does not have a branch for steam utility so you would use 83100000 = Utilities.  Should you require any further assistance in selecting relevant UNSPSC codes, please send an email to UNGM staff at [registry@ungm.org](mailto:registry@ungm.org). If you cannot select the accurate UNSPSC codes, please describe your products and services in details. |
| １6．声明与署名：Declaration and Signature  1.  弊社并非被禁止参与联合国系统及世界银行集团内任一组织机构采购的公司或个人，也未与此类公司或个人有关联。My company is not a company or associated with a company or individual prohibited from being engaged in procurement by any of the Organizations within the United Nations system and the World Bank Group.  2.  弊社目前未被联合国系统及世界银行集团内任一组织机构剥夺资格、开除或暂停。My company is not currently ineligible, removed or suspended by any of the Organizations within the United Nations system and the World Bank Group.  3.  弊社未因从事或曾从事被禁止的做法（包括但不限于：腐败、欺诈、胁迫、串通、阻挠或任何其他不道德的做法），而正被任一联合国会员国的国家机构正式调查，或在过去三 (3) 年中曾受制裁。My company is not under formal investigation, nor has been sanctioned within the preceding three (3) years by any national authority of a United Nations Member State for engaging or having engaged in proscribed practices, including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice.  4.  弊社尚未宣布破产，未处于破产或者接管诉讼中，且不存在可预见的将来可能损害其经营的判决或未决诉讼。My company has not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future.  5.   弊社未与联合国实体有任何法律诉讼或争议。My company does not have any legal proceedings against or disputes with a UN entity.  6.  弊社承诺不对联合国系统和世界银行集团内的任何组织机构开展被禁止的行为（包括但不限于：腐败、欺诈、胁迫、串通、阻挠或任何其他不道德的做法），并且承诺不以会令联合国系统和世界银行集团内组织机构面临任何财务、运作、声誉或其他不适当风险的方式进行商业交易。My company undertakes not to engage in proscribed practices (including but not limited to: corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice), with any of the Organizations within the United Nations system and the World Bank Group, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the Organization(s) within the United Nations system and the World Bank Group.  7.  弊社在上述所做声明方面的情形如在列入联合国全球市场后发生变化，其应立即将此类变化通知联合国全球市场。弊社理解不遵守本要求将自动使弊社失去资格。In the case that my company’s situation changes with regard to any of the statements listed above, after having been included in the United Nations Global Marketplace, shall immediately inform the United Nations Global Marketplace thereof. My company understands that non-compliance with this requirement will automatically render my company ineligible.  请选择 Please select one option：   * 据我所知，我所代表的实体符合上述所有七 (7) 项条件，并同意将任何变化立即通知联合国全球市场。To the best of my knowledge, the entity that I represent meets all the seven (7) conditions described above and agrees to immediately inform the United Nations Global Marketplace of any change. * 否，我所代表的实体不符合上述所有七 (7) 项条件，具体理由如下所述。（请就为何不符合某特定条件提供详细说明）。No, the entity that I represent does not meet all the seven (7) conditions described above, for the reasons provided below. (Please provide ample information as to why my company does not meet specific criteria). * 我不能确认和声明，我所代表的实体符合上述所有七 (7) 项条件；我提交本实体的申请，并理解弊社稍后需要提供信息。（请在下面提供解释）。I cannot confirm and declare that the entity that I represent　meets all seven (7) conditions described above at this time and I submit the entity’s application on the understanding that my company needs to provide the information later. (Please provide explanation below).   下方签名者要保证在此表格填写信息的正确性；如果信息发生变更，应尽快提供详细信息。The signature party below is required to ensure that correct information is provided when filling in this registration form. Once any information requires changes, please update us promptly.    姓名：Name 职务：Title  签名：Signature 日期：Date |